

VX01

Installation guide

VX01

安装指南





Dimensions

© 2007 Viso Systems ApS, Denmark

© 2007 Viso Systems ApS, Denmark

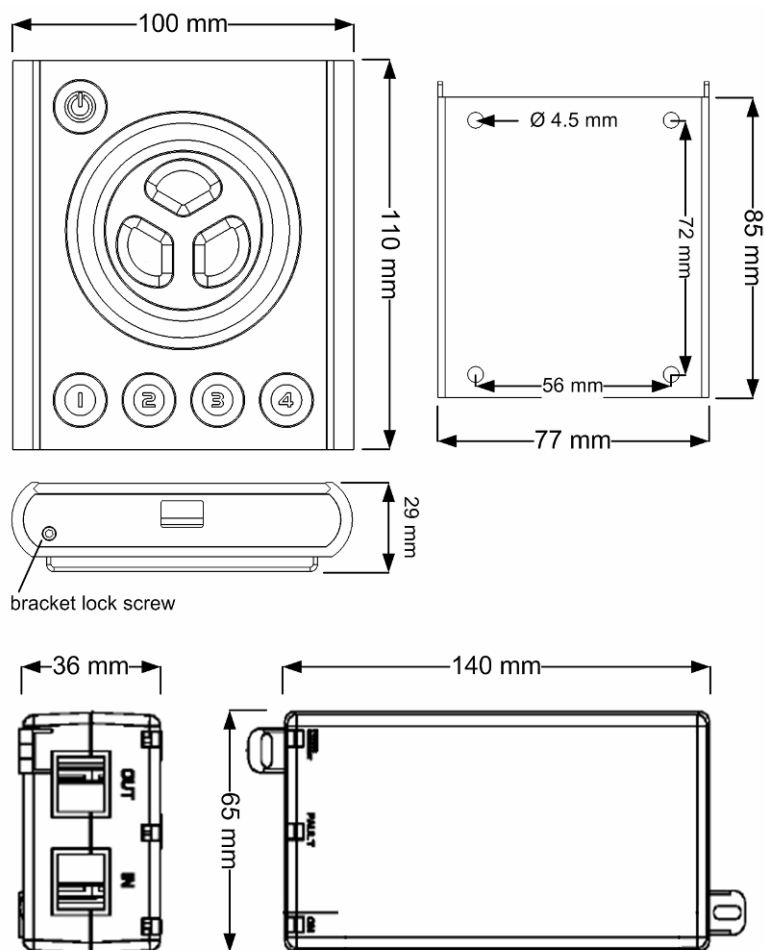
All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without permission in writing from Viso Systems ApS, Denmark.

版权所有。事先未经 Viso Systems ApS, Denmark 书面许可，不得以任何形式或途径复制本手册中的任何内容。

Information subject to change without notice. Viso Systems ApS and all affiliated companies disclaim liability for any injury, damage, direct or indirect loss, consequential or economic loss or any other loss occasioned by the use of, inability to use or reliance on the information contained in this manual.

产品规格如有变动，恕不另行通知。Viso System ApS 及其关联公司对任何由于使用本手册，或无法使用本手册，抑或利用本手册所含信息而造成的伤害和损毁不承担任何责任，且不承担任何由此引发的直接或间接损失、从属损失、经济损失或其他任何损失。

尺寸



Bracket lock screw: 支架锁紧螺丝

Contents

Dimensions.....	3
Introduction.....	10
Installation.....	13
Controller and bracket.....	14
Power supply.....	15
Connections.....	16
Controller to power supply.....	17
Power supply to lights	18
Line terminator.....	20
AC power supply cable plug	20
Using with computer.....	22
Introduction	23
Software installation	23
Changing preset.....	24
Factory default.....	29
Restoring factory default.....	38
Troubleshooting	40
Connectivity (Advanced).....	42
Introduction.....	43
Selecting connectivity modes	43
Master / Slave mode.....	45
DMX through mode DMX	48
Input control mode	51

Contact closure mode	52
DMX and RS232 mode	54
Specifications	61

目录

尺寸	3
介绍	10
安装	13
控制器和支架	13
电源控制器和支架	14
接线	15
电源控制器	16
灯电源	17
线路终结器	18
交流电源线插头	19
计算机应用	20
介绍	21
软件安装	21
改变预置	22
出厂默认设置	26
恢复出厂设置	34
故障解决	35
互联性（高级）	37
介绍	37
选择互联模式	37

主从模式.....	39
DMX 直通模式.....	42
输入控制模式.....	45
接触闭合模	45
DMX 及 RS232 模式	48
技术规格	55

Safety Information

安全信息

Warning! This product is not for household use.

警告！本品不适合家庭使用。

Read this manual before installing and operating the controller, follow the safety precautions listed below, and observe all warnings in this manual.

在安装和操作控制器之前，请阅读本手册，注意下方所列出的安全预防措施，并遵守本手册中的所有警告事项。

Preventing electric shocks

防止电击



Always ground (earth) the power supply.

电源应始终接地。

Use only a source of AC power that complies with local building and electrical codes, and that has both overload and ground-fault protection.

仅采用与当地建筑及电气规定相符的交流电源，并得到过载和接地保护。

If the controller or power supply are in any way damaged, defective, wet, or show signs of overheating, disconnect the power supply from AC power and contact Viso Service for assistance.

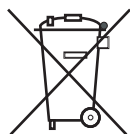
如控制器或电源遭到任何形式的破坏，存在缺陷，受潮或出现过热迹象，应断开与交流电源的连接，并与 Viso 服务部门取得联系，获得协助。

Do not install or use the device outdoors. Do not spray with or immerse in water or any other liquid.

不得在户外安装或利用装置。避免设备被水或其他液体淋湿或浸泡。

Do not remove any covers or attempt to repair the controller or power supply. Refer any service to Viso.

不得擅自拆开或尝试维修控制器或电源。如需维修请联系 Viso。



Disposing of this product

产品处置

Viso products are supplied in compliance with Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council of the European Union on WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), as amended by Directive 2003/108/EC, where applicable.

Viso 产品的供应遵循欧洲议会及欧盟委员会关于 WEEE（废弃电气和电子设备）的 2001/96/EC 的指令，及由 2003/108/EC 指令修订的适用版本。

Help preserve the environment! Ensure that this product is recycled at the end of its life. Your supplier can give details of local arrangements for the disposal of Viso products.

请保护环境！确保本产品在使用寿命结束后得到回收利用。供应商可向您提供有关所在地 Viso 产品处置办法的详细信息。

Introduction

介绍

About the VX01

关于 VX01

The VX01 is a revolutionary new lighting controller for DMX controllable color changing lights. Programmed with each fixture's unique color curve, it provides the simplest, yet most powerful interface ever developed to control and match colors from multiple sources.

VX01 是一具有革命性的全新照明控制器，专为 DMX 控制换色灯而设计。利用每一灯具的独特颜色曲线进行编程，可提供最为简洁但同时最为强大的界面，控制并搭配来自多源的颜色。

Package contents

内装物

The VX01 package contains the following items.

VI01 套装中包含以下条目

VX01 Controller

- VX01 控制器
 - 48 V Power over Ethernet (POE) power supply
- 48 伏以太网供电（POE）电源
 - CD-ROM with documentation and *Vdesigner* software
- 附带程序说明和 *Vdesigner* 软件的 CD-ROM
 - 5 m UTP patch cable
- 5 米长 UTP 跳线
 - 1.5 m USB cable

- 1.5 米长 USB 线

About this document

关于本文件

This guide describes how to install and set up the VX01 controller.

本指南阐述出 VX01 控制器的安装和设置方法。

For a description of how to operate the controller, please refer to the *VX01 Quick Guide*.

有关控制器的操作方法，请参见《*VX01 快速指南*》。

For help with *Vdesigner*, refer to the program's online help.

有关利用 *Vdesigner* 帮助的内容，请参见程序的在线帮助。

For installation and setup of lighting devices, please refer to their user manuals.

有关照明设备的安装和设置，请参见相应的用户手册。

Installation

安装

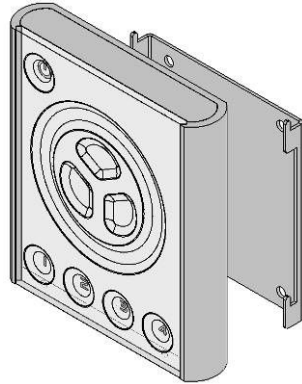
Controller and bracket

控制器和支架

The VX01 is designed to be wall-mounted using the included bracket. To mount:

VX01 采用壁挂式设计，利用自配支架。在安装时：

1. Loosen the set screw on the bottom of the VX01 with a 2 mm hex wrench and remove the wall bracket.
1. 利用一 2 毫米六角扳手松开 VX01 底部的固定螺丝，并拆下墙壁支架。
2. Center the bracket on the desired mounting position with the hooks pointing up.
2. 将支架放在理想安装位置的正中央，挂钩朝上。
3. Fasten the bracket to the wall with four suitable screws (not included).
3. 利用 4 只大小合适的螺丝（未提供）将支架固定在墙壁上。
4. Plug the included 5 m UTP patch cable into the RJ-45 socket on the back of the controller.
4. 将自配的 5 米长 UTP 跳线插入到控制器背面的 RJ-45 插座之中。



5. Place the controller on the bracket and slide it down over the hooks.
5. 将控制器放在支架上，向下滑动使其挂在挂钩上。
6. Tighten the set screw a few turns to hold the controller in place. **Do not over tighten: stop as soon as you feel light resistance!**
6. 旋紧固定螺丝数圈，固定控制器。**不得过度旋紧：在感到轻微阻力时即可停止。**

Power supply

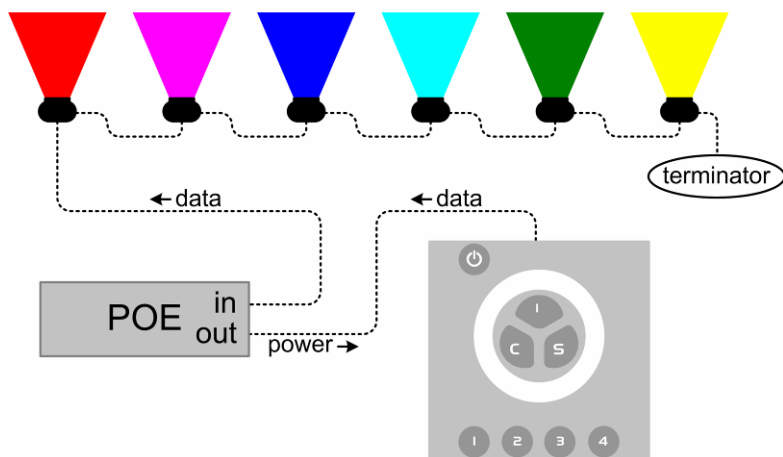
电源

Install the power supply in a dry location within a 40 meter cable run of the controller.

在控制器 40 米电源线范围内的某一干燥位置安装电源。

Connections

接线



Data: 数据; Data: 数据; POE in: 以太网供电输入; POE out: 以太网供电输出; Power: 供电; Terminator: 终结器

Warning ! Device is to be connected only to PoE networks without routing to the outside plant.

警告！设备只能连接到在工厂外无布线的 PoE（以太网供电）网络上。

Controller to power supply

电源控制器

Connect a UTP patch cable (provided) between the RJ-45 socket on the back of the controller and the **OUT** socket on power supply **before** connecting the power supply to AC.

在连接到交流电源之前，利用 UTP 跳线（已配备）将控制器背面的 RJ-45 插座与电源上的输出插座连接在一起。

When power is applied to the power supply, all 3 LEDs will light for 2 seconds and then the "ON" LED will illuminate

green. The “CONNECT” LED illuminates green when the controller is connected and receiving power.

在电源通电后，全部 3 只 LED 灯将亮 2 秒钟的时间，随后“ON” LED 将变为绿色。在连接控制器并通电时，“CONNECT” LED 将变为绿色。

Power supply to lights

灯电源

Connect another UTP patch cable (not included) between the power supply’s **IN** socket and the DMX input on one of the lights. If the light does not have an RJ-45 socket, you will need a 3-pin or 5-pin XLR-to-RJ45 adaptor that connects the pins as shown below.

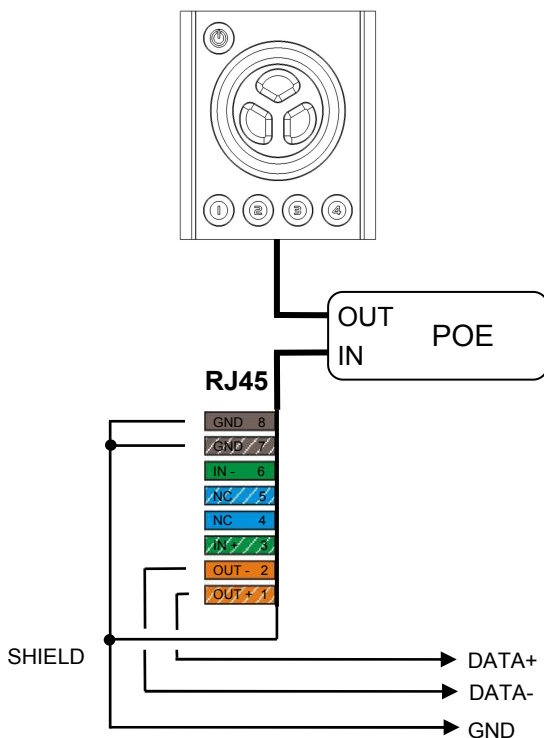
利用另一根 UTP 跳线（未配备）将电源的“IN”插座与其中一盏灯上的 DMX 输入连接在一起。如果灯未配备 RJ-45 插座，需要一 3 脚或 5 脚 XLR-to-RJ45 适配器，插脚的连接方式如下图所示。

XLR pin XLR 插脚	RJ45 pin RJ45 插脚	Function 功能
1	7, 8	signal common 信号公共线
2	2	data – 数据 -
3	1	data + 数据 +
4, 5	no contact 未接触	not used 未使用

Connect the lights together in a serial chain, output to input. Connect no more than 32 lights and keep the total cable run

to 300 m (1000 ft.) or less. If the application exceeds these limits, DMX splitter/amplifiers may be used after the power supply to increase the cable run and/or number of lights.

利用从输出到输入的串联方式将灯连接在一起。连接的灯的数量应不超过 32 盏，且电线的总敷设长度不超过 300 米（1000 英尺）。如果实际应用中超出上述限制，则可能需要利用 DMX 分配器/放大器以增加电线敷设的长度和/或灯的数量。



Out: 输出; In: 输入; POE: 以太网供电; SHIELD: 防护罩; DATA+: 数据+; DATA-: 数据-; GND: 接地

Line terminator

线路终结器

Terminate the end of the data line to prevent reflections that can distort the signal. This is usually accomplished by inserting a suitable 120 ohm termination plug into the DMX output of the last fixture in the line.

终结数据线的末端，以防止反射对信号产生干扰。通常需要将一合适的 120 欧姆的终结插头插入到线路上最后一盏灯具的 DMX 输出之中。

AC power supply cable plug

交流电源线插头



Warning: Risk of electric shock! Plug installation shall be performed by a qualified electrician.

警告：此处有电击危险。应由具备资质的电工执行插头安装。

A grounding-type (earthed) power plug that fits the local power outlet must installed on the AC cable for the power supply. Alternatively, you can acquire an IEC power cable with a suitable grounding-type plug from most consumer electronics stores.

与本地电源插座适配的接地型电源插头必须安装在电源的交流线上。或者，利用适合于接地型插头的 IEC 电线，这些电线在大多数消费电子商店均可购买到。

When installing the plug connect pins as follows:

在安装插头时，插脚的连接方式如下：

yellow and green wire to ground (earth)

黄色和绿色线接地

blue wire to neutral

蓝色线为中线

brown wire to live

棕色线带电

Using with computer

计算机的应用

Introduction

介绍

The included *Vdesigner* software allows you to configure the VX01 for use with specific lighting fixtures, create and load lighting designs, and update fixture profiles and controller firmware.

您可以利用配备的 *Vdesigner* 软件，针对具体的照明灯具设置 VX01，创建和加载照明设计方案，并更新灯具设置和控制器硬件。

This section describes how to configure the controller. The other features are described in the *Vdesigner* help file.

本节阐述出控制器的设置方法。其他特征详见 *Vdesigner* 帮助文件。

Software installation

软件安装

Vdesigner requires Windows XP. Install the software as follows:

Vdesigner 要求 Windows XP 系统。具体的安装步骤如下：

1. Place the CD-ROM in the drive. If autoplay is enabled, an installation dialog opens automatically after loading the CD-ROM.
1. 将 CD-ROM 放在驱动之中。如已开启自动播放功能，则在加载 CD-ROM 后，安装对话框会自动打开。

2. If the installation dialog does not open, you must run the **boot.bat** file on the CD-ROM. Select **Run** from the **Start** menu, enter [CD-ROM drive letter]:boot.bat, and click **OK**.
2. 如果安装对话框未打开，必须运行 CD-ROM 上的 **boot.bat** 文件。在开始（**Start**）菜单中选择运行（**Run**），键入[CD-ROM drive letter]:boot.bat，并点击 **OK**。
3. From the installation menu, select whether you want to download and install the latest version of the software from the Internet (recommended), or the version on the CD-ROM.
3. 在安装菜单中，选择希望从互联网下载并安装最新软件版本（推荐），还是安装 CD-ROM 上的现有版本。
4. Review and acknowledge the user agreement. Click **Next**.
4. 阅读并接受用户协议。点击**下一步**（Next）。
5. The installation wizard opens. Follow the instructions on screen to complete the process.
5. 安装向导将打开。按屏幕上的指令完成安装步骤。

Changing preset

改变预置

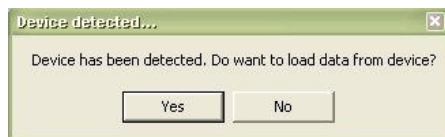
Though sometimes called “intelligent” lights, lighting fixtures can not identify themselves to the controller. **Before first use, and whenever changes are made to the lighting installation, the controller must be configured with the number and types of connected lights.**

尽管通常被称为“智能”灯，但灯具自身并不能确认控制器。所以，在首次使用前，及对照明安装做出任何改变时，控制器必须按照所连接灯的数量和类型得到设置。

Configure the controller as follows.

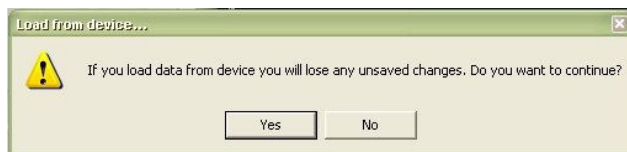
按以下方式设置控制器：

1. If you have not already done so, install the *Vdesigner* software.
1. 如果是首次设置，请安装 *Vdesigner* 软件。
2. Start *Vdesigner*.
2. 启动 *Vdesigner*。
3. Connect the VX01 to any USB port on the computer using the included USB cable. **Do not connect the controller to the PC before the software is installed.**
3. 利用配备的 USB 线将 VX01 与计算机上的一 USB 端口连接在一起。在安装软件之前不得将控制器与 PC 连接在一起。
4. Within a few seconds, the computer detects the controller and asks whether you want to load data from the device. Click **Yes**.
4. 在几秒钟内，计算机将找到控制器并询问是否希望从设备上下载数据。点击 **Yes**。



5. The next prompt alerts you that loading data will cause any unsaved changes to be lost. Click **Yes** to continue.

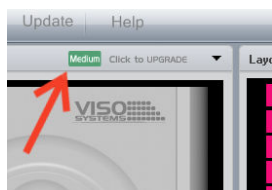
5. 下一提示框将提醒您下载数据将会引起未保存更改的丢失。点击 **Yes** 继续。



6.

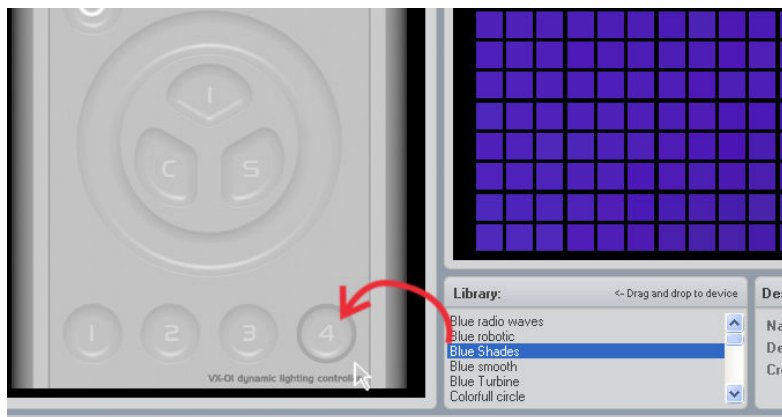
6. Before changing preset you need to check software license of the VX01, you can see this by checking the icon on the top of the controller.

6. 在更改预置之前，需检查 VX01 的软件许可协议，查看控制器顶部的图标可找到。



Click on “Click to UPGRADE” to get more information.
欲获得更多信息请点击“点击升级（Click to UPGRADE）”。

7. You can now change the preset on the device by dragging and dropping new show from the library.
7. 现在可以通过从库中拖放新的显示选项，更改设备的预置。



If you want to create your own shows please refer to the user manual by clicking Help->User manual.

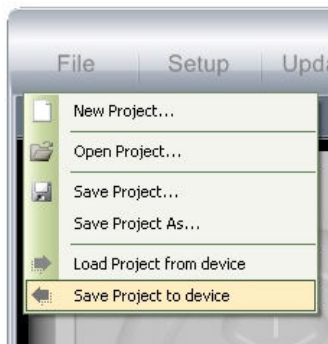
如希望创建自定义显示，点击帮助->用户手册，参见用户手册。

8. When you finished making you changes you must save them to the device.

8. 在完成更改后，必须将其保存到设备。

Click either **File** in the main window.

- 点击主窗口中的任意文件（**File**）。

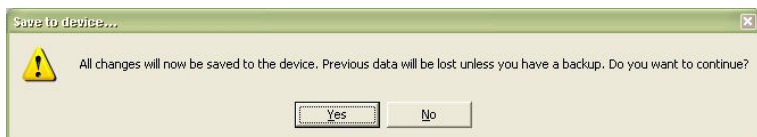


Click **Save to device**.

- 点击保存到设备（**Save to device**）。

Click **Yes** at the confirmation prompt.

- 在确认提示框上点击 **Yes**。



9. The VX01 is now configured and ready for use.
Before operation, the lights must be set to the right DMX addresses.

9. 现在已完成 VX01 的设置，并可使用。在操作之前，
必须将灯设置到准确的 **DMX** 信道地址。

Factory default

出厂默认设置

Factory default presets

出厂默认预置

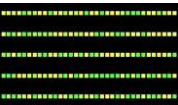
Preset 1

预置 1



Preset 2

预置 2



Preset 3

预置 3



Preset 4

预置 4



Factory default fixture addressing

出厂设置灯具寻址

Fixture name 灯具名称		Color profile 颜色设置	DMX
Default Fixture 默认 灯具	1	RGB 红绿蓝	1
Default Fixture 默认 灯具	2	RGB 红绿蓝	4
Default Fixture 默认 灯具	3	RGB 红绿蓝	7
Default Fixture 默认 灯具	4	RGB 红绿蓝	10
Default Fixture 默认 灯具	5	RGB 红绿蓝	13
Default Fixture 默认 灯具	6	RGB 红绿蓝	16
Default Fixture 默认 灯具	7	RGB 红绿蓝	19
Default Fixture 默认 灯具	8	RGB 红绿蓝	22
Default Fixture 默认 灯具	9	RGB 红绿蓝	25
Default Fixture 默认 灯具	10	RGB 红绿蓝	28

Default Fixture 默认 灯具	11	RGB 红绿蓝	31
Default Fixture 默认 灯具	12	RGB 红绿蓝	34
Default Fixture 默认 灯具	13	RGB 红绿蓝	37
Default Fixture 默认 灯具	14	RGB 红绿蓝	40
Default Fixture 默认 灯具	15	RGB 红绿蓝	43
Default Fixture 默认 灯具	16	RGB 红绿蓝	46
Default Fixture 默认 灯具	17	RGB 红绿蓝	49
Default Fixture 默认 灯具	18	RGB 红绿蓝	52
Default Fixture 默认 灯具	19	RGB 红绿蓝	55
Default Fixture 默认 灯具	20	RGB 红绿蓝	58
Default Fixture 默认 灯具	21	RGB 红绿蓝	61
Default Fixture 默认 灯具	22	RGB 红绿蓝	64
Default Fixture 默认 灯具	23	RGB 红绿蓝	67
Default Fixture 默认 灯具	24	RGB 红绿蓝	70
Default Fixture 默认 灯具	25	RGB 红绿蓝	73
Default Fixture 默认 灯具	26	RGB 红绿蓝	76
Default Fixture 默认 灯具	27	RGB 红绿蓝	79
Default Fixture 默认 灯具	28	RGB 红绿蓝	82
Default Fixture 默认 灯具	29	RGB 红绿蓝	85
Default Fixture 默认 灯具	30	RGB 红绿蓝	88
Default Fixture 默认 灯具	31	RGB 红绿蓝	91
Default Fixture 默认 灯具	32	RGB 红绿蓝	94
Default Fixture 默认 灯具	33	RGB 红绿蓝	97

Default Fixture 默认 灯具	34	RGB 红绿蓝	100
Default Fixture 默认 灯具	35	RGB 红绿蓝	103
Default Fixture 默认 灯具	36	RGB 红绿蓝	106
Default Fixture 默认 灯具	37	RGB 红绿蓝	109
Default Fixture 默认 灯具	38	RGB 红绿蓝	112
Default Fixture 默认 灯具	39	RGB 红绿蓝	115
Default Fixture 默认 灯具	40	RGB 红绿蓝	118
Default Fixture 默认 灯具	41	RGB 红绿蓝	121
Default Fixture 默认 灯具	42	RGB 红绿蓝	124
Default Fixture 默认 灯具	43	RGB 红绿蓝	127
Default Fixture 默认 灯具	44	RGB 红绿蓝	130
Default Fixture 默认 灯具	45	RGB 红绿蓝	133
Default Fixture 默认 灯具	46	RGB 红绿蓝	136
Default Fixture 默认 灯具	47	RGB 红绿蓝	139
Default Fixture 默认 灯具	48	RGB 红绿蓝	142
Default Fixture 默认 灯具	49	RGB 红绿蓝	145
Default Fixture 默认 灯具	50	RGB 红绿蓝	148
Default Fixture 默认 灯具	51	RGB 红绿蓝	151
Default Fixture 默认 灯具	52	RGB 红绿蓝	154
Default Fixture 默认 灯具	53	RGB 红绿蓝	157
Default Fixture 默认 灯具	54	RGB 红绿蓝	160
Default Fixture 默认 灯具	55	RGB 红绿蓝	163
Default Fixture 默认 灯具	56	RGB 红绿蓝	166

Default Fixture 默认 灯具	57	RGB 红绿蓝	169
Default Fixture 默认 灯具	58	RGB 红绿蓝	172
Default Fixture 默认 灯具	59	RGB 红绿蓝	175
Default Fixture 默认 灯具	60	RGB 红绿蓝	178
Default Fixture 默认 灯具	61	RGB 红绿蓝	181
Default Fixture 默认 灯具	62	RGB 红绿蓝	184
Default Fixture 默认 灯具	63	RGB 红绿蓝	187
Default Fixture 默认 灯具	64	RGB 红绿蓝	190
Default Fixture 默认 灯具	65	RGB 红绿蓝	193
Default Fixture 默认 灯具	66	RGB 红绿蓝	196
Default Fixture 默认 灯具	67	RGB 红绿蓝	199
Default Fixture 默认 灯具	68	RGB 红绿蓝	202
Default Fixture 默认 灯具	69	RGB 红绿蓝	205
Default Fixture 默认 灯具	70	RGB 红绿蓝	208
Default Fixture 默认 灯具	71	RGB 红绿蓝	211
Default Fixture 默认 灯具	72	RGB 红绿蓝	214
Default Fixture 默认 灯具	73	RGB 红绿蓝	217
Default Fixture 默认 灯具	74	RGB 红绿蓝	220
Default Fixture 默认 灯具	75	RGB 红绿蓝	223
Default Fixture 默认 灯具	76	RGB 红绿蓝	226
Default Fixture 默认 灯具	77	RGB 红绿蓝	229
Default Fixture 默认 灯具	78	RGB 红绿蓝	232
Default Fixture 默认 灯具	79	RGB 红绿蓝	235

Default Fixture 默认 灯具	80	RGB 红绿蓝	238
Default Fixture 默认 灯具	81	RGB 红绿蓝	241
Default Fixture 默认 灯具	82	RGB 红绿蓝	244
Default Fixture 默认 灯具	83	RGB 红绿蓝	247
Default Fixture 默认 灯具	84	RGB 红绿蓝	250
Default Fixture 默认 灯具	85	RGB 红绿蓝	253
Default Fixture 默认 灯具	86	RGB 红绿蓝	256
Default Fixture 默认 灯具	87	RGB 红绿蓝	259
Default Fixture 默认 灯具	88	RGB 红绿蓝	262
Default Fixture 默认 灯具	89	RGB 红绿蓝	265
Default Fixture 默认 灯具	90	RGB 红绿蓝	268
Default Fixture 默认 灯具	91	RGB 红绿蓝	271
Default Fixture 默认 灯具	92	RGB 红绿蓝	274
Default Fixture 默认 灯具	93	RGB 红绿蓝	277
Default Fixture 默认 灯具	94	RGB 红绿蓝	280
Default Fixture 默认 灯具	95	RGB 红绿蓝	283
Default Fixture 默认 灯具	96	RGB 红绿蓝	286
Default Fixture 默认 灯具	97	RGB 红绿蓝	289
Default Fixture 默认 灯具	98	RGB 红绿蓝	292
Default Fixture 默认 灯具	99	RGB 红绿蓝	295
Default Fixture 默认 灯具	100	RGB 红绿蓝	298
Default Fixture 默认 灯具	101	RGB 红绿蓝	301
Default Fixture 默认 灯具	102	RGB 红绿蓝	304

Default Fixture 默认 灯具	103	RGB 红绿蓝	307
Default Fixture 默认 灯具	104	RGB 红绿蓝	310
Default Fixture 默认 灯具	105	RGB 红绿蓝	313
Default Fixture 默认 灯具	106	RGB 红绿蓝	316
Default Fixture 默认 灯具	107	RGB 红绿蓝	319
Default Fixture 默认 灯具	108	RGB 红绿蓝	322
Default Fixture 默认 灯具	109	RGB 红绿蓝	325
Default Fixture 默认 灯具	110	RGB 红绿蓝	328
Default Fixture 默认 灯具	111	RGB 红绿蓝	331
Default Fixture 默认 灯具	112	RGB 红绿蓝	334
Default Fixture 默认 灯具	113	RGB 红绿蓝	337
Default Fixture 默认 灯具	114	RGB 红绿蓝	340
Default Fixture 默认 灯具	115	RGB 红绿蓝	343
Default Fixture 默认 灯具	116	RGB 红绿蓝	346
Default Fixture 默认 灯具	117	RGB 红绿蓝	349
Default Fixture 默认 灯具	118	RGB 红绿蓝	352
Default Fixture 默认 灯具	119	RGB 红绿蓝	355
Default Fixture 默认 灯具	120	RGB 红绿蓝	358
Default Fixture 默认 灯具	121	RGB 红绿蓝	361
Default Fixture 默认 灯具	122	RGB 红绿蓝	364
Default Fixture 默认 灯具	123	RGB 红绿蓝	367
Default Fixture 默认 灯具	124	RGB 红绿蓝	370
Default Fixture 默认 灯具	125	RGB 红绿蓝	373

Default Fixture 默认 灯具	126	RGB 红绿蓝	376
Default Fixture 默认 灯具	127	RGB 红绿蓝	379
Default Fixture 默认 灯具	128	RGB 红绿蓝	382
Default Fixture 默认 灯具	129	RGB 红绿蓝	385
Default Fixture 默认 灯具	130	RGB 红绿蓝	388
Default Fixture 默认 灯具	131	RGB 红绿蓝	391
Default Fixture 默认 灯具	132	RGB 红绿蓝	394
Default Fixture 默认 灯具	133	RGB 红绿蓝	397
Default Fixture 默认 灯具	134	RGB 红绿蓝	400
Default Fixture 默认 灯具	135	RGB 红绿蓝	403
Default Fixture 默认 灯具	136	RGB 红绿蓝	406
Default Fixture 默认 灯具	137	RGB 红绿蓝	409
Default Fixture 默认 灯具	138	RGB 红绿蓝	412
Default Fixture 默认 灯具	139	RGB 红绿蓝	415
Default Fixture 默认 灯具	140	RGB 红绿蓝	418
Default Fixture 默认 灯具	141	RGB 红绿蓝	421
Default Fixture 默认 灯具	142	RGB 红绿蓝	424
Default Fixture 默认 灯具	143	RGB 红绿蓝	427
Default Fixture 默认 灯具	144	RGB 红绿蓝	430
Default Fixture 默认 灯具	145	RGB 红绿蓝	433
Default Fixture 默认 灯具	146	RGB 红绿蓝	436
Default Fixture 默认 灯具	147	RGB 红绿蓝	439
Default Fixture 默认 灯具	148	RGB 红绿蓝	442

Default Fixture 默认 灯具	149	RGB 红绿蓝	445
Default Fixture 默认 灯具	150	RGB 红绿蓝	448
Default Fixture 默认 灯具	151	RGB 红绿蓝	451
Default Fixture 默认 灯具	152	RGB 红绿蓝	454
Default Fixture 默认 灯具	153	RGB 红绿蓝	457
Default Fixture 默认 灯具	154	RGB 红绿蓝	460
Default Fixture 默认 灯具	155	RGB 红绿蓝	463
Default Fixture 默认 灯具	156	RGB 红绿蓝	466
Default Fixture 默认 灯具	157	RGB 红绿蓝	469
Default Fixture 默认 灯具	158	RGB 红绿蓝	472
Default Fixture 默认 灯具	159	RGB 红绿蓝	475
Default Fixture 默认 灯具	160	RGB 红绿蓝	478
Default Fixture 默认 灯具	161	RGB 红绿蓝	481
Default Fixture 默认 灯具	162	RGB 红绿蓝	484
Default Fixture 默认 灯具	163	RGB 红绿蓝	487
Default Fixture 默认 灯具	164	RGB 红绿蓝	490
Default Fixture 默认 灯具	165	RGB 红绿蓝	493
Default Fixture 默认 灯具	166	RGB 红绿蓝	496
Default Fixture 默认 灯具	167	RGB 红绿蓝	499
Default Fixture 默认 灯具	168	RGB 红绿蓝	502
Default Fixture 默认 灯具	169	RGB 红绿蓝	505
Default Fixture 默认 灯具	170	RGB 红绿蓝	508

Restoring factory default

恢复出厂设置

Restoring to factory can only be done during the first minute after a reset or power is applied to the device to ensure that the user does not restore the device by mistake.

在重启或对设备通电后的一分钟内，执行恢复出厂设置，以确保用户不会错误地恢复设备。

If you are not able to disconnect and connect power to the VX01 can the device also be reset by holding down the power button  for 4 seconds when in the turned off state, after reset will power button  light red for the first 5 seconds before the controller is ready.

如果 VX01 无法断电或无法通电，可以在关闭状态下长按电源键  4 秒钟，重启后，在控制器准备之前，电源键  指示灯将先变红五秒钟时间。

The device can now be restored to factory default by holding down the I button for 2 seconds and afterwards holding down the power button  for 4 seconds when flashing green.

按下 I 键两秒钟，随后在闪烁绿光时按下键  4 秒钟时间，将设备恢复到出厂设置。

Restoring to factory default deletes all settings of the device including password settings and loads default presets and fixture settings as shown above.

恢复出厂设置将会删除设备上的全部设置值，包括密码设置、负载默认预置以及上方所示的灯具设置。

Troubleshooting 故障解决

Problem 问题	Probable Cause 可能原因	Solution 解决方案
No response from controller when on/off button is pressed 在按下开/关（on/off）键时控制器无反应	Cables reversed at power supply 电源处电线接反	Verify that patch cable from controller is connected to power supply's OUT socket 确认从控制器引出的跳线连接到电源的 OUT 插座上
Buttons are over sensitive and self trigger 按键过于敏感并自动触发	Driver noise from lighting devices are feedback to controller 照明设备的驱动器噪音被反馈到控制器	Make sure all lighting devices are grounded 确保所有照明设备均接地
Dynamic designs do not execute when a preset button is pressed 在预置键被按下时，无法执行动态设计	Other lighting settings have been saved in the preset memory 其他照明设置已被保存到预置存储器之中	Press and hold the preset button for about 4 seconds until the controller sounds twice 长按预置键 4 秒钟直至控制器发出两次响声时位置
One or more lights has the wrong color, flashes, or blinks randomly	Interference in DMX data line DMX 数据线内存在	Verify that the end of the data line is terminated 验证数据线末端被终

一盏或多盏灯出现颜色错误、闪光和不规则闪动	干扰	结
	Data line length or fixture limit exceeded 数据线长度或灯具数量超限	Add a DMX splitter/amplifier to the data line 向数据线添加 DMX 分配器/放大器
Lights do not respond to controller 灯具无法对控制器做出响应	Incorrect fixture setup 不正确的灯具设置	Configure controller 设置控制器
	Fixtures addressed incorrectly 灯具寻址不正确	Verify that fixtures are addressed as per the Fixture setup dialog 验证灯具根据 灯具设置 对话框进行寻址

Connectivity (Advanced)

连通性（高级）

Introduction

介绍

It can in some installations be necessary to be able to have the VX01 triggered or controlled from external sources. Such as movement sensors for power saving or from having a central systems setting specific preset/color for one or more controllers, or having two VX01's connected as master and slave. All these functionalities are called connectivity functions and are described how to be used in this chapter.

在某些装置中，有必要利用外部源触发或控制 VX01。诸如节电的位移传感器或利用对一台或多台控制器设置具体颜色的中央系统，或将两台 VX01 连接在一起形成主从模式。所有这些功能被统称为连通性功能，在本章中将阐述出具体的使用方法。

Selecting connectivity modes

选择连通模式

The VX01 need to be setup to respond to the desired connectivity mode such as input trigger or master slave.

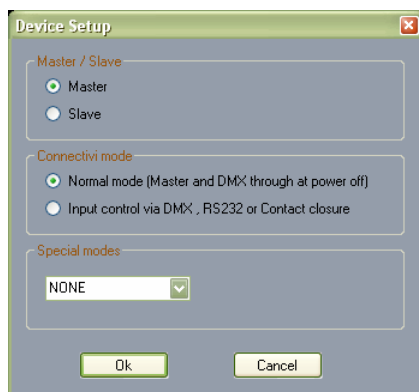
需要设置 VX01，以对理想的连通模式做出响应，诸如输入触发模式或主从模式。

The connectivity mode can be selected either on the device itself or via the pc software.

可以通过设备自身选择连通模式，也可选择利用 PC 软件。

To select the connectivity mode from the pc software, connect the VX01 to the pc and select Setup > Device > Connectivity and the connectivity mode can be selecting in the window show below.

在从 PC 软件中选择连通模式时，将 VX01 连接到 PC 并选择设置（Setup）>设备（Device）>连通性（Connectivity），在下方窗口中选择连通模式。



The connectivity modes can also be selecting without using the pc software directly on the device.

在不使用 PC 软件的情况下，可以在设备上直接选择连通模式。

Connectivity modes can only be set during the first minute after a reset or power is applied to the device to ensure that the user does not change mode by mistake.

仅在重启或对设备通电后的一分钟内，设置连通模式，以确保用户不会错误地改变模式。

If you are not able to disconnect and connect power to the VX01 can the device also be reset by holding down the power button  for 4 seconds when in the turned off state, after reset will power button  light red for the first 5 seconds before the controller is ready.

如果 VX01 无法断电或无法通电，可以在关闭状态下长按电源键  4 秒钟，重启后，在控制器准备之前，电源键  指示灯将先变红五秒钟时间。

The modes can now be selected by holding down the C or S buttons for 2 seconds when the controller is in the off state.

在控制器处于关闭状态时，可以长按 C 或 S 键两秒钟选择模式。

S = Enable or Disable (Slave mode)

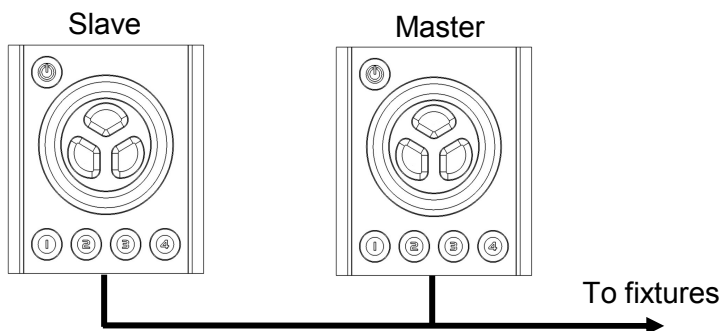
S = 激活或禁止（从属模式）

C = Enable or Disable (Input control mode)

C = 激活或禁止（输入控制模式）

Master / Slave mode

主从模式



Slave: 从属; Master: 主; To fixtures: 通向灯具

The master/slave mode enables a slave controller to be connected to master controller making it possible to have two controllers behaving identically thus making it possible to have two location where the light can be controlled.

主从模式可以激活连接到主控制器的从属控制器，使两台控制器同时运行成为可能，进而可以实现在两个位置控制灯具。

To enable this mode must the “slave mode” be enabled on the slave controller and the “input control mode” must be disabled on the master controller.

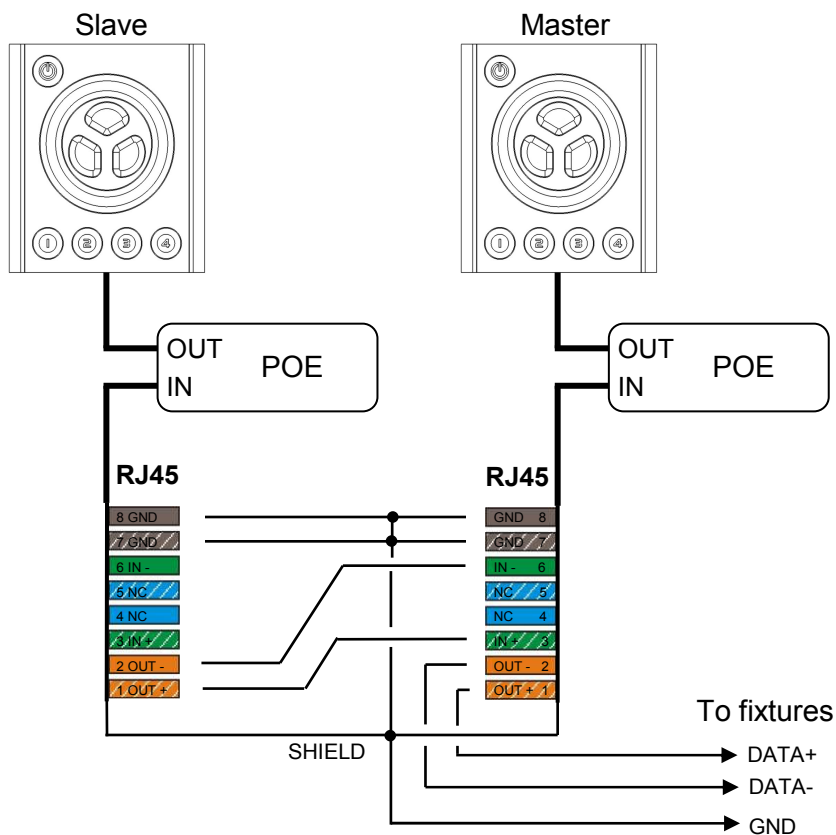
为激活该模式，从属控制器上的“从属模式”必须被激活，且主控制器上的“输入控制模式”必须被禁止。

Note: Please refer to the chapter “Selecting connectivity modes” to get information on how to select/deselect modes.

附注：有关如何选择/取消选择模式的信息，请参见《选择连通模式》一章。

Pin connection master/slave mode

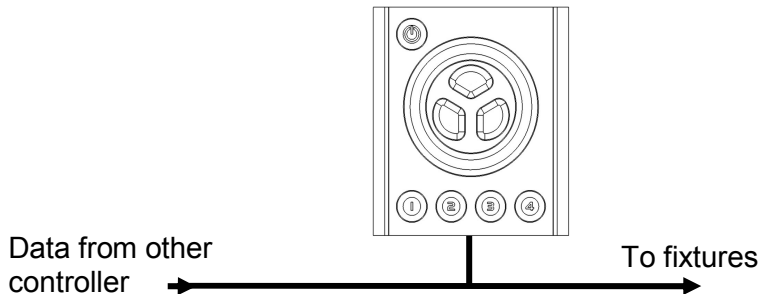
插脚连接主/从模式



Slave: 从属; Master: 主; OUT: 输出; IN: 输入;
SHIELD: 防护罩; To fixtures: 通向灯具; DATA+: 数据+;
DATA-: 数据-

DMX through mode

DMX 直通模式



Data from other controller: 来自另一控制器的数据；**To fixtures:** 通向灯具

The “DMX through mode” makes it possible to have DMX data from another controller to be send to the VX01 where the data is passed through to the fixtures when the VX01 is turn off.

“DMX 直通模式” 可以实现将来自另一控制器的 DMX 数据发送到 VX01，在 VX01 处于关闭状态时，数据直通到灯具。

This mode allows the VX01 to act as a sub controller in a larger system. Giving the possibility for the user to insert a VX01 in a sub area where local control necessary.

在更大型的系统中，该模式可以将 VX01 作为一分控制器，进而在要求局部控制时，用户可以将 VX01 插入到分区之中。

When the VX01 is turned off will data from the other controller be passed through to the fixtures and when the VX01 is turned on will it take over control of the fixtures.

在 VX01 处于关闭状态时，来自另一控制器的数据直通到灯具，而在 VX01 处于开启状态时，其将控制灯具。

The “DMX though mode” is enabled by default when “Input control” and “Slave mode is disabled.

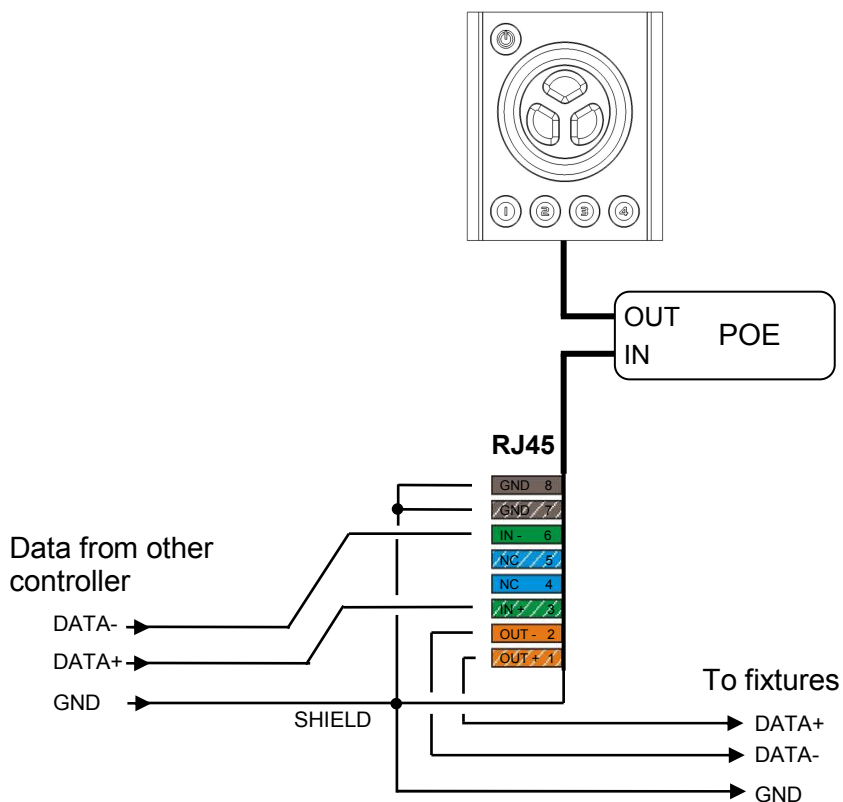
在“输入控制”和“从属模式”被禁止时，默认设置将激活“DMX 直通模式”。

Note: Please refer to the chapter “Selecting connectivity modes” to get information on how to select/deselect modes.

附注：有关如何选择/取消选择模式的信息，请参见《选择连通模式》一章。

Pin connection DMX through mode

插脚连接 DMX 直通模式



OUT: 输出; IN: 输入; POE: 以太网供电; Data from other controller: 来自另一控制器的数据; DATA-: 数据-; DATA+: 数据+; SHIELD: 防护罩; To fixtures: 通向灯具

Input control mode

输入控制模式

The VX01 can also be controlled via 3 different types of external sources

还可以通过三种不同类型的外部源控制 VX01:

Contact closure

接触闭合

RS232

DMX

The “Input control mode” enables you to control the VX01 via different input trigger such as contact closure for power on/off. RS232 and DMX can be used to trigger different preset and functions and lock the controller to specific preset.

“输入控制模式”可实现通过不同输入触发控制 VX01，诸如电源开/关的接触闭合。RS232 和 DMX 可被用于触发不同的预置和功能，并针对具体的预置锁定控制器。

Before you can use the contact closure, RS232 and DMX input control modes they first need to be enabled.

在利用接触闭合之前，首先需要激活 RS232 和 DMX 输入控制模式。

Note: Please refer to the chapter “Selecting connectivity modes” to get information on how to select/deselect modes.

附注：有关如何选择/取消选择模式的信息，请参见《选择连通模式》一章。

Contact closure mode

接触闭合模式

The contact closure mode is used to turn on and off the VX01 via an external switch such as a contact, relay, movement sensor etc.

接触闭合模式被用来通过外部开关，诸如触头、继电器、位移传感器等打开和关闭 VX01。

When the switch is closed will trigger a power on event and when the switch is opened will trigger a power off event. The power button on the VX01 can also still be used to turn on and off the device as normally.

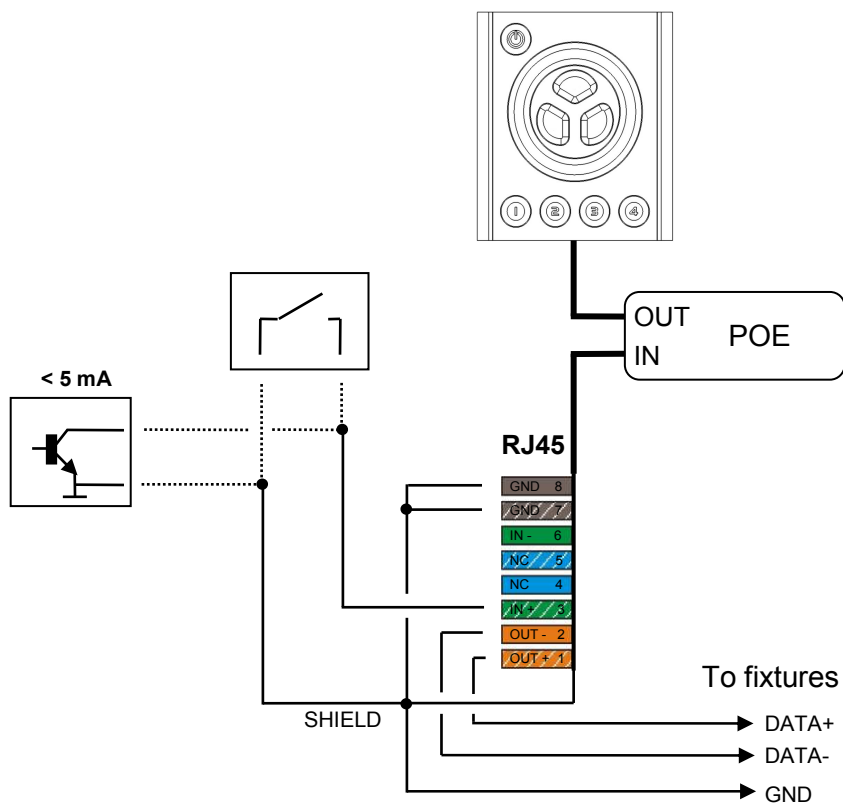
在开关闭合时，将触发电源打开，而当开关打开时，将触发电源关闭。VX01 上的电源键依然可以使用，执行对设备的正常开关操作。

Note: If you wish the VX01 to start at a particular colour or preset when powered on, just select a colour or preset and hold down the power button for 2 seconds to save the power on state.

附注：如果希望 VX01 以特定颜色启动或在电源打开时预置，只需选择具体的颜色或预置并长按电源键 2 秒钟，保存电源的状态。

Pin connection contact closure mode

插脚连接接触闭合模式



OUT: 输出; IN: 输入; POE: 以太网供电; DATA-: 数据-; DATA+: 数据+; SHIELD: 防护罩; To fixtures: 通向灯具

DMX and RS232 mode

DMX 及 RS232 模式

The DMX and RS232 (9600pbs) uses the same commands for controlling the VX01, the command structure can be seen below.

DMX 和 RS232 (900pbs) 采用相同的指令控制 VX01，指定结构如下所示。

The two first channels/value select the control mode, and following values are the controls for the selected mode.

两条第一信道/数值选择控制模式，且后续值为对已选模式的控制。

1	2	3	4	5		n
Mode	Sub Mode	Command 1	Command 2	Command 3		Command n

Mode: 模式; Sub Mode: 子模式; Command 1: 指令 1; Command 2: 指令 2; Command 3: 指令 3; Command n: 指令 n

The following modes are shown below, N/A are reserved for future control.

具体模式如下所示，N/A 用于未来控制。

Channel/Byte	1	2
DMX% (byte)	<u>Mode</u>	<u>Sub Mode</u>
0% (000)	No Control	No Control
1-10% (013)	Mode 1 (Simple control)	Simple 1
11-20% (038)	N/A	N/A
21-30% (064)	N/A	N/A
31-40% (089)	N/A	N/A
41-50% (115)	N/A	N/A
51-60% (140)	N/A	N/A
61-70% (166)	N/A	N/A
71-80% (191)	N/A	N/A
81-90% (217)	N/A	N/A
91-100% (255)	N/A	N/A
Channel/Byte: 信道/比特	Mode: 模式	Sub Mode: 子模式
No Control: 无控制		No Control: 无控制
Mode 1 (Simple Control): 模式 1 (单一控制)		Mode 1 (Simple Control): 模式 1 (单一控制)

Mode 1 - Simple 1 模式 1 – 单一控制 1

The command for Mode 1 – Simple 1 are shown below.

模式 1-单一控制 1 指令如下所示。

Channel/Byte DMX% (byte)	3 <u>Power On/Off</u>	4 <u>Preset Select</u>
0% (000)	<i>No Action</i>	<i>No Action</i>
1-10% (013)	Power triggered Off	Trigger no Preset
11-20% (038)	____"____	Preset 1 triggered
21-30% (064)	Power triggered On	Preset 2 triggered
31-40% (089)	____"____	Preset 3 triggered
41-50% (115)	____"____	Preset 4 triggered
51-60% (140)	Power forced Off	Force no Preset
61-70% (166)	____"____	Preset 1 forced
71-80% (191)	____"____	Preset 2 forced
81-90% (217)	Power forced On	Preset 3 forced
91-100% (255)	____"____	Preset 4 forced

Channel/Byte: 信道/比特

DMX% (byte): DMX% (比特) Power On/Off: 电源开/关 Preset Select: 预置选择

No Action: 无行动

No Action: 无行动

Power triggered off: 触发电源关闭

Trigger no Present: 触发无预置

Preset 1 trigger: 触发预置 1

Power triggered on: 触发电源打开

Preset 2 trigger: 触发预置 2

Preset 3 trigger: 触发预置 3

Preset 4 trigger: 触发预置 4

Power triggered off: 触发电源关闭

Force no Present: 强行无预置

Preset 1 forced: 强行预置 1

Preset 2 forced: 强行预置 2

Power triggered on: 触发电源打开

Preset 3 forced: 强行预置 3

Preset 4 forced: 强行预置 4

When power or preset is forced can the user not subsequently change these on the device, and will get an error sound.

在强行按下电源和预置键时，用户将无法在设备上进行后续的更改，并会听到错误提示音。

Example:

示例：

Below is an example of a RS232 stream that turns on the VX01 and trigger preset 1.

以下是一 RS232 数据流的示例，其打开 VX01 并触发预置 1.

Stream	1	2	3	4
Command	Mode	Sub Mode	Command 1	Command 2
Byte	13	13	64	38

Stream: 数据流

Command: 指令; Mode: 模式; Sub Mode: 子模式; Command 1: 指令 1; Command 2: 指令 2

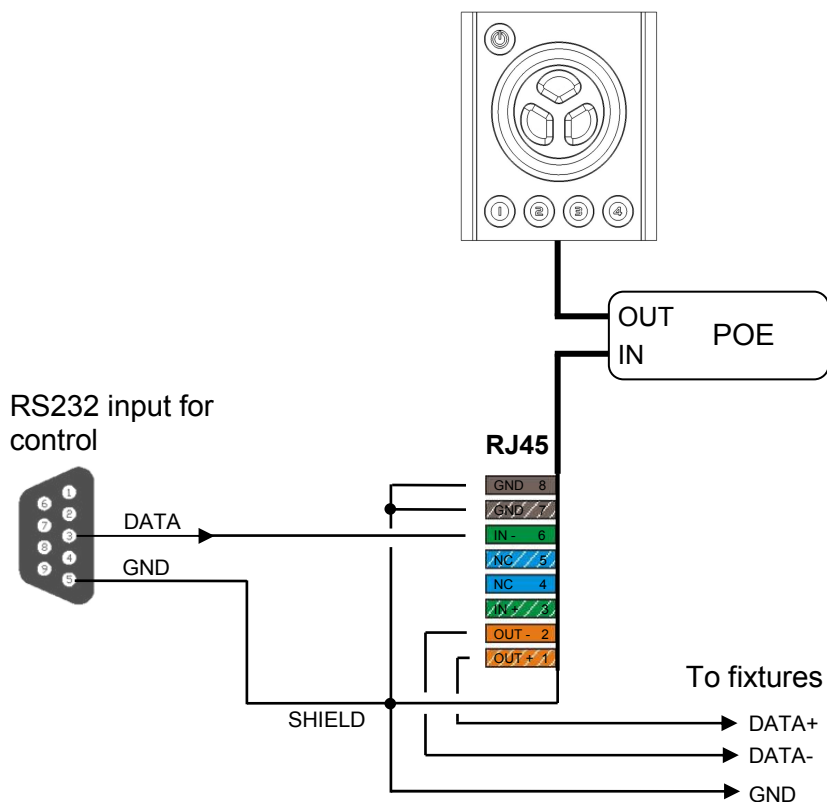
Byte: 比特

Note: When using DMX should all other channels not used be set 0% to ensure compatibility with future modes.

附注：在利用 DMX 时，其他所有未使用的信道应被设置为 0%，以确保与未来模式的相容性。

Pin connection RS232 in mode

模式中的插脚连接 RS232



OUT: 输出; IN: 输入; POE: 以太网供电; RS232 input for control: RS232 输入控制; DATA: 数据; SHIELD: 防护罩; To fixtures: 通向灯具; DATA+: 数据+; DATA-: 数据-

Data format standard: 9600 bps

数据格式标准: 9600 bps

9600 Bit per second

9600 比特/秒

8 Data bits

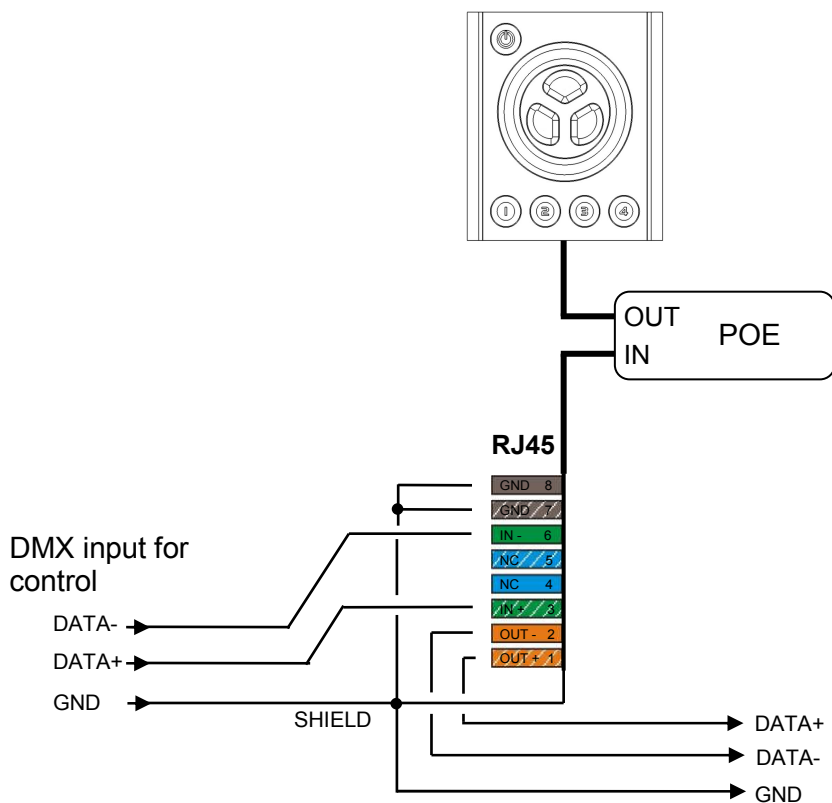
8 数据位

Parity: none

极性: 无
Stop bits: 1
停止位: 1
Flow control: none
流控制: 无

Pin connection DMX in mode

模式中的插脚连接 DMX



OUT: 输出; IN: 输入; POE: 以太网供电; DMX input for control: DMX 输入控制; SHIELD: 防护罩; To fixtures: 通向灯具; DATA+: 数据+; DATA: 数据-

Specifications

技术规格

Physical

物理规格

Dimensions (L x W x H)	110 x 100 x 29 mm
尺寸 (长 x 宽 x 高)	110 x 100 x 29 毫米
Weight.....	240 g
重量	240 克

Electrical

电气规格

Power supply input	100 to 240 VAC, 50/60 Hz
电源输入	100 至 240 伏交流, 50/60 赫兹
Controller input	48 VDC
控制器输入	48 伏直流
Power consumption	2 W
功率消耗	2 瓦

Control and programming

控制和编程

Control interface	DMX 512
控制界面	
Control channels	512
控制信道	
Maximum number of fixture types	10
灯具类型的最大数量	
Maximum number of fixtures	170

灯具的最大数量

Recallable memories (presets)4

可调出存储器（预置）

Connections

接线

AC power (power supply)IEC 3-pin

直流电源 IEC 3 插脚

PC USB mini-B

PC

DC power in/DMX data out RJ-45

直流输入/DMX 数据输出

Approvals

认可

Power supplycUL/UL, CE, CCC, TUV, FCC

电源

ControllerCE

控制器

Ordering information

订购信息

VX01 ControllerP/N

VX01 控制器